

# POVO ALGARVIO

SEMANÁRIO REGIONALISTA

Redactor Principal  
**MANUEL VIRGÍNIO PIRES**

Redacção e Administração  
Rua 1.º de Maio, 14 — TAVIRA

Director, Editor e Proprietario

**Dr. JAIME BENTO DA SILVA**

ASSINATURAS

Série de 10 Números . . . . . 5\$00

Composição e Impressão  
Tipografia Socorro—Vila Real de Santo António

NÃO SE RESTITUEM ORIGINAIS QUER SEJAM OU NÃO PUBLICADOS

AVENÇA

## A SANTA SÉ E PORTUGAL

«E entre as tempestades e inquietações deste angustioso período de guerra, que tão profundamente afligem o nosso coração de pai comum da cristandade, eis um dia para nós de conforto e de alegria pelo qual rendemos à Magestade de Deus, Senhor dos corações e salvador das almas, as mais vivas acções de graças; um dia em que nós nos sentimos unidos àqueles cuja clarividência corajosa e realizadora soube criar em Portugal o estado de coisas e o estado de espirito que constituem o preliminar indispensável aos felizes acontecimentos do ano presente, não menos importantes para a Igreja que para o Estado. Neste ano de mil novecentos e quarenta, a Nação portuguesa celebra o oitavo centenário da sua independência e o terceiro da sua restauração. E, num mundo sacudido pelas febris convulsões da guerra, Portugal soube provar com factos que se encaminhava em novas ascensões, para uma nobre grandeza. Mesmo no terreno religioso este ano marcou um passo providencial, estabelecendo as relações entre a Igreja e o Estado sobre uma nova base que justifica as melhores esperanças, e constituindo um desses grandes e simbólicos actos de abnegação que se repetem na história da Igreja tôdas as vezes que os povos, depois de desvios passageiros, voltam às verdades esquecidas, aos ideais abandonados, aos altares desamparados de uma fé em que os seus antepassados tinham aurido força e auxilio, não só para os individuos, senão também para a comunidade inteira.

«Num sentido superior e decisivo applica-se a obra indizivelmente grave e ardua daqueles que, investidos do poder do Estado, têm o honroso mas espinhoso dever de orientar os destinos dos seus povos, através das ondas encapeladas de um presente caótico, para as plagas de um futuro de ordem e segurança. O Senhor deu à Nação portuguesa um Chefe de Governo que tem sabido conquistar não só o amor do seu povo, especialmente das classes mais pobres, mas também o respeito e estima do Mundo. Nêle cabe o mérito de ter sido, por parte deste Governo, sob os auspícios do eminente Presidente da República, artífice de uma grande obra de paz entre o Estado e a Igreja, esta sociedade perfeita e suprema, cuja acção benéfica, depois das tristes experiências de um passado turvo, poderá agora exercer-se com segurança no meio do tão amado povo português. Pareceu-nos que o reconhecimento formal e a garantia de um livre e fecundo apostolado, na Mãe Pátria e nas terras de além-mar, em favor das almas que esperam ainda a salvação, era coisa mais importante, mais preciosa, mais agradável do Senhor do que qualquer outro bem ou vantagem material ou terrestre.»

**PAPA PIO XII** (Do discurso pronunciado em resposta às palavras do Embaixador de Portugal em 20-10-1940).

## Entendimento Sincero

Vieram representantes de vários países de todo o mundo assistir às nossas festas centenárias. Desde a vizinha Espanha ao Japão longínquo, desde os Estados Unidos às nações da América do Sul, foi numerosa e imponente essa embaixada extraordinária dos povos amigos.

Mas se a todos Portugal deve reconhecimento, dois há que merecem gratidão especial não só pelo carácter excepcional das suas representações mas também pela importância e significado que revestiram em período tão grave e confuso da história da humanidade.

Referimo-nos, evidentemente, à vizinha Espanha e ao nosso irmão Brasil.

Sobre este muito se tem dito já e a sua embaixada, tão honrosa e brilhante, levou, certamente, a certeza de que os dois países se entendem agora melhor que nunca e caminham unidos para uma nova época de engrandecimento.

«A Espanha, disse o sr. dr. Júlio Dantas no discurso proferido no dia 4 do corrente, na «Nau Portugal», a quando do jantar oferecido ao Embaixador do país vizinho e às individualidades espanholas, que vieram organizar a galeria das «Recordações Portuguesas em Espanha», inaugurada, no dia anterior, no Mosteiro dos Jerónimos, a Espanha, afirmou o Presidente da Comissão Executiva dos Centenários, têmo-la hoje comnosco, trazendo-nos a magnificência dos seus tesouros artísticos, de-certo satisfeita — ela, fecunda Mãe romana e visigótica — por poder mostrar ao Mundo um filho de oito séculos». Num outro passo do seu discurso, que julgamos conveniente transcrever, o sr. dr. Júlio Dantas apresenta com clareza a situação dos dois países vizinhos.

«A nossa tradicional vocação atlântica e a atitude gloriosamente continental e em grande parte mediterrânea da Nação vizinha, deram por vezes a impressão de que nós vivíamos de costas para a Espanha e de que a Espanha vivia de costas para nós. Hoje, os dois povos ibéricos olham-se de frente e estendem as mãos um ao outro, não apenas com simpatia, — sentimento que passa, mas com nobreza e com lealdade — virtudes que permanecem».

E' esta, na verdade, a situação dos dois povos da Península — numa irmandade alicerçada na mesma tradição e nos mesmos ideais, um entendimento sincero e com objectivos idênticos na preparação dum futuro de engrandecimento e de defesa da civilização cristã.

Companheiros nas glórias do passado peninsular, Portugal e Espanha vão sê-lo de novo na luta pelo património espiritual que os tornou grandes durante a época admirável dos descobrimentos.

E' essa a lição da galeria das «Recordações Portuguesas em Espanha» e da embaixada de tão ilustres representantes do país vizinho.

A política de verdade dos dois governos peninsulares criou nas suas relações um espirito de compreensão, de cooperação e de cordealidade que, como afirmou ainda o sr. dr. Júlio Dantas, mostra já os seus benéficos resultados e há-de dar à Península uma nova época de predomínio espiritual numa Europa abalada pelo cataclismo da guerra.

## Jardim Zoologico Informações

Ninguém deve deixar de ir ver, em Lisboa, o Jardim Zoologico, que tem sido aliás visitadissimo. Pode dizer-se que raro é o forasteiro que vai à Exposição, e que não vai ao Jardim. Está uma maravilha.

O Jardim dos Pequenos é o melhor da Europa. O Roseiral é a mais perfeita realização portuguesa no genero. A patinagem anexa ao grande palco transformado; o novo restaurante; o Palácio das Feras; a Aldeia dos Macacos; toda azulejada de fresco; os lindissimos aviários; o palacete do chimpanzé, com o seu aquecimento central; as novas instalações dos antilopes; a girafa e o hipopotamo, chegados ha pouco ao Jardim; O Solar dos Leões; a Ilha do Ursos e a

Encontra-se vago um lugar de professor na Escola-Dupla de Cabanas, concelho de Tavira.

mansão do Elefante (com os animais em liberdade aparente) constituem outros tantos atractivos que deixam o visitante maravilhado.

Junte-se a isto tudo o esplendor tradicional das Larangeiras cujos jardins estão a ser transformados de maneira a tornar este vasto domínio no mais belo parque de Lisboa e num dos mais belos da Europa — eis o bastante para lembrar aos forasteiros uma visita que se torna quasi indesculpavel não fazer.

## Câmara Municipal de Tavira Convite ao Público

Realizando-se, hoje, pelas 11 horas, a cerimónia do desceramento das placas com o nome de Alvares Botelho, na antiga rua 7 de Outubro, venho por este meio convidar todo o público de Tavira a assistir a esse acto a-fim-de honrar com a sua presença a homenagem a prestar a esse filho illustre desta cidade, grande homem de bem e fundador do Montepio Geral.

Tavira, 22 de Outubro de 1940.

O Presidente da Câmara Municipal,  
*Dr. José Raimundo Ramos Passos*

## Algarve.-Memórias Históricas e Etnográficas

O Bispado do Algarve sob a égide de D. Francisco Gomes do Avelar

I

Carta R. ao Bp.º do Algarve, sobre as contestaçoens com o seu Cabido 1795 Dez. 11

Foi presente a S. Magestade a Representação de V. Ex.ª sobre algumas questões com o seu Cabido, e a mesma Senhora depois de mandar considerar os diferentes Artigos, q. nela se involvem; Foi servida mandar declarar o seguinte.

Primeiram.º não pareceo a S. Mag.º oportuno tomar conhecimento da primeira parte da Representação, q. comprehende pontos, q. se não podem agora liquidar nem de facto nem de Direito.

Em seg.ºo lugar, como regra, S. Mag.ª está bem informada, q. no estado actual da Disciplina da Igr.ª, e principalme.º na presente ordem, ou desordem das couzas q. occupão a Igr.ª, e principalme.º os Estados, convem por huma por huma sabia, e prudente economia não alterar algumas práticas q. se tenham introduzido e menos multiplicar sem necessid.º as Funções Eccl.ªª na geral decadência do primitivo fervor dos Fieis, q. arriscão a fatigar em demazia o Clero, e o povo, e perder muito da sua augusta Dignid.º

Que os uzos, estillos, e costumes das Cathedraes, maiorm.º em materias adiaforas, e de mera economia e policia contem huma regra de observancia tradicional, q. se deve respeitar e goardar, em q.º se não deroga e altera ou por Estatuto, ou Lei synodal, ou por uzo e observancia em contrario.

Que os cuidados Pastoraes, sem perderem de vista a Ordem das couzas miudás e de mera policia externa, se hão de encaminhar principalm.º a conservação da Doutrina, a manutenção dos costumes, e a reforma das couzas essenciaes da Disciplina.

Que finalm.º sendo m.ºo louvavel e digno dos successores dos Apostolos reduzir a Igr.ª dos Séculos de Ouro, os meios p.ª esta Santa empreza devem tentar se pelo m.ºo idêntico modo, q.º naq.ª id.ª se praticava: isto he, tratando o Bispo com o seo Clero, ou com o seo Cabido, q.º lhe ficou substituido, os negócios importantes da sua Igr.ª, e muito mais os q.º tocão a sua Cathedral, buscando como Cabeça della no

## Grémio da Lavoura de TAVIRA

Arizam-se os srs. proprietários, de que:

A F. N. P. T. vende a pronto pagamento e sobre wagon, em Lisboa, ao preço, de 1715 por quilo, aveia argentina.

Os proprietários que a desejem adquirir devem fazer já a sua inscrição neste Grémio para ser pedida a sua expedição logo que as inscrições atinjam 10.000 quilos.

Na séde do Grémio, por obsequiosa cedência do Posto Agrário nesta cidade, está a funcionar um crivo (seleccionador) e um desinfector, para o trigo destinado a sementeira.

Os proprietários que desejem utilizar esta aparelhagem, gratuitamente ou seja unicamente com o reembolso do desinfectante utilizado, devem fazer desde já a sua inscrição no Grémio onde lhes será marcado dia para os trabalhos.

A Junta Nacional do Azeite comunicou-nos que prestará a todos os proprietários de lagares, na próxima campanha, assistência técnica quando solicitada e que durante ela será cobrada unicamente metade da taxa que em face da lei pertenceria a cada lagar, sendo isentos do seu pagamento total os que não trabalhem e façam à Junta a respectiva participação até 30 de Novembro próximo.

A Direcção

## Clube Recreativo Tavirense

Realiza-se hoje nesta simpática agremiação recreativa um interessante baile denominado «Baile da Papoila» promovido por uma Comissão de sócios o qual será abrihantado pela excelente orquestra citadina «Algarve Melody Band».

commum juizo e consenso dos seus membros a mais segura base das suas reformatões e Ordenanças: tendo p.º certo, q.º som.º por esta união e harmonia se podem evitar suavem.º assim os excessos do Dispotismo Eccl.º dos Prelados, como as explzões da liberdade e Anarchia do Clero.

(Continua)

Alberto Iria

(Do Instituto Português de Arqueologia)

## CINZAS DO PASSADO

## Visita Que Não Esquece

Ha precisamente 43 anos que a Familia Real visitou a nossa provincia, e a 10 de Outubro, recebeu a cidade de Tavira, com muito carinho e elevada pompa, a visita de Suas Magestades a Rainha Senhora D. Amélia, e de seu esposo, o Rei Senhor D. Carlos I de Saudosa Memória. Descrever o que foram os festejos, então levados a efeito, não apenas nas localidades que receberam tão illustres hospedes, mas ainda por todo o percurso d'esse jámais esquecido Cortejo Real, ser-me-ia inteiramente impossível, e, menos ainda me seria fácil, dizer alguma coisa, acerca do significado d'essa memorável visita que hoje recordamos, como memoráveis foram outras, levadas a seu termo, em tão pequeno período de tempo — 19 Maio 906 a 31 Janeiro 908.

Durante esse período, governou o districto, aquele que foi figura illustre, homem de bem, e médico distinto, o malgrado Dr. Virgilio Ferreira Ramos Inglez, sempre admirado por todo o Algarve e o orgulho da sua Terra, a Fuzeta.

Tavira, na verdade cidade formosa, vivendo apenas dos seus próprios recursos, foi uma das localidades, que recebeu os Régios visitantes, dispensando-lhes com a máxima sinceridade, o que de melhor possuía em alojamento e, soube ainda, exteriorizar a sua imensa alegria porque, Suas Magestades, tendo chegado ali, na tarde de 10, só partiriam para Vila Real, na tarde do dia immediato, á mesma hora. A sua recepção em Tavira, foi deveras imponente e, honra lhes seja, aos homens d'então, porque, todos souberam esquecer a paixão e a córa, de quem militam nos vários grupos políticos. Tavira, dentre essas vinte e quatro horas, só viu tavirenses, e aqueles que ali viviam por dever do officio ou por simples prazer, todos se orgulhavam, chamando sua, á nossa Terra. Foi realmente uma grande manifestação aquela que hoje recordamos e por isso não esqueceremos o nome do falecido Tenente coronel, Francisco Augusto Martins de Carvalho, um dos officiaes mais distintos da arma d'infantaria, ao tempo colocado em caçadores 4, a unidade que faria então a guarnição da cidade. Foi elle o Presidente da Commissão encarregada de elaborar o programa das festas por occasião da vinda de Suas Magestades. Quando da visita ao quartel da unidade, foi com verdadeira atenção que Suas Magestades, admirou muito a ornamentação da sala d'armas, pela disposição primorosa que foi dada a todos os artigos militares que cobriam as paredes e o tecto daquela sala, por isso Sua Magestade El-Rei, manifestou o desejo de ver os officiaes colaboradores do Presidente, os quaes lhe foram apresentados pelo mesmo, sr. Tenente Coronel Martins de Carvalho, para os quaes Sua Magestade teve palavras de louvor.

Também na visita ao Hospital Militar, Sua Magestade ficou muito satisfeito, pelo incedível estado de asseio em que tudo se encontrava e ainda pela linda ornamentação de todo o edificio, pelo que, muito elogiou o seu director interino, tenente medico Thomaz da Silva Leão.

Na visita feita ao Asilo do Carmo, mereceu ella, uma especial atenção por parte de Sua Magestade a Rainha Senhora D. Amélia, interessando-se muito pelo seu estado de asseio, tratamento, instrução e educação; antes porém de ter terminado a sua visita, aproximou-se de Sua Magestade a Rainha, uma das alunas, empunhando um ramo de lindas flores, e leu junto de Sua Magestade, esta pequena mensagem: «Ofereço a Vossa Magestade em meu nome e de todas as minhas companheiras, este

simples Bouquet, como prova de reconhecimento da honra que Vossa Magestade dá, visitando esta casa tão pobre, como ricas de aroma são as flores que o formam» «Real Senhora».

«Tanto eu como as minhas companheiras, fazemos votos perante Nossa Senhora do Carmo, padroeira d'este estabelecimento, para a Vossa prosperidade, bem como a toda a Familia Real».

Finda esta cerimonia, Suas Magestades retiraram. Uma guarda de honra de 70 praças com a banda de musica prestou a continencia devida, tanto á entrada como á saída daquele estabelecimento.

A policia que viera de Lisboa, a custo podia conter a multidão que enchia o Largo do Carmo, para dar passagem á Carruagem Real que depois seguiu pela rua de S. Braz, Poço da Pomba, Alegria, Ponte, Praça, Travessa de D. Brito e Corredoura das Janelas, pendiam lindas colchas e sobre a carruagem Real, caíam as mais lindas flores, enquanto por todo o percurso, a multidão aclamava a Familia Real.

De manhã, havia chegado de Evora, um esquadrão de cavalaria 5 para fazer a guarda d'honra até Vila Real de Santo Antonio, onde já se encontrava um dos nossos barcos da Marinha de guerra, que depois devia conduzir até Lisboa, hospedes tão illustres.

Um pormenor digno de registro se deu por occasião desta festa que, desde logo até hoje, poucas pessoas d'ele tiveram conhecimento e, contudo, é também digno de ser conhecido, para o leitor fazer o seu comentário como melhor entender. Era então presidente da direcção dum Club recreativo, instalado n'um prédio da Corredoura, quasi fronteiro ao prédio onde se alojara a Familia Real, o nosso conterraneo, ha muito falecido, o proprietário e industrial, Jaques Pessôa, homem muito inteligente e ilustrado. Poucos dias antes da visita official, alguém lhe falou assim: Então o que faremos, com a Familia Real, aqui nossa vizinha dentre 24 horas? Jaques Pessôa, aceitando bem a pergunta, respondeu: O Club não precisa saber quem vem. Já sabemos que é o Chefe de Estado e sua esposa, isso nos basta para terem direito a todo o nosso respeito. E' preciso demonstrar o nosso regosijo, colocando umas bandeiras e umas colchas pelas janelas e adquirir algumas duzias de foguetes; n'esse dia o Club não tem politicos, tem apenas portugueses.

Lisboa, Outubro 1940.

Antonio Joaquim Faria

Este número foi visado pela Delegação de Censura.

## Tinturaria a vapor

A melhor e a única na provincia

## Atenção

— Esta tinturaria tinge todas as qualidades de tecidos, e garante não ficar as fazendas enrugadas.

Curte, tinge e confecciona todas as qualidades de peles.

Tinge e arranja chapéus para homem, ficando o trabalho perfeito.

O proprietário desta casa, por ser alfaiate, é a única d'este género, garante o seu trabalho em fatos tingidos.

Outras casas há que tingem fatos e que nada disto percebem, ficando o seu trabalho imperfeito e o cliente mal servido.

Prefira sempre os preços reduzidos da

## Tinturaria Nicolau

SÉDE EM OLHÃO

Rua Almirante Reis, 108

FOFAXS

em FARO: Rua Filipe Alistão, 15

em VILA REAL: Rua Inf.º 16, n.º 12

## SALAZAR

Hosana Portugal! Nação saudade!... Rendes-te ao teu Senhor que encanto espande, em beijos de esmeralda o mar se expande a soluçar baixinho esta verdade!

O Portugal de vastos horizontes! Grandiosa Nau que ia a singrar fulgente, vem-na açoiar tufão impenitente transfigurou-lhe o esteio em altos montes.

Na perspectiva surge a Caravela, braços em Cruz, ensanguentada a véla que a todo o transe ameaça sossobrar.

Insigne Vulto aplaca essa tormenta, seu eminente Braço a luta enfrenta e Portugal ressurge em Salazar!

Vitória Régia

do livro de sonetos «Portugal Maior»

## Necrológia

Faleceu nesta cidade no dia 24 do corrente, a menina Maria Helena Melo e Horta, de 10 anos, filha do sr. José Rodrigues Horta e de sua esposa D. Maria Leonor Gomes de Melo e Horta.

Aos desolados pais, o «Povo Algarvio», envia sentidas condolências.

## Farmácia de Serviço

Encontra-se de serviço urgente durante esta semana a Farmacia ABOIM.

## PELA IMPRENSA

A Voz do Operário — Entrou no seu 61.º ano de publicidade este colega que se publica na capital sob a Direcção do sr. Pedro Duarte.

E' o órgão privativo da Sociedade de Instrução e Beneficência «A Voz do Operário».

Os nossos parabens e votos de longa vida.

## Pomar

Na freguesia da Luz, sitio de Amaro Gonçalves, vende-se o fruto.

Trata-se na farmacia Simplicio—Tavira.

## Vendem-se

Os primeiros volumes do Grande Dicionário da Enciclopédia Luso-Brazileira.

Nesta Redacção se informa.

## Mendonça Freitas

ADVOGADO

Rua da Liberdade

TAVIRA

## Cunha &amp; Dias, L. da

8 - RUA DA LIBERDADE - 10

TAVIRA

Agencia da Tabaqueira

e da Fosforeira Portuguesa

Venda de tabaco e fosforos

aos melhores preços

Condições especiais

para revendedores

Quereis fazer bons negócios?

Anúncial no semanário regionalista

«Povo Algarvio»

## PELA CIDADE

Obras — Continua com grande actividade as obras de remodelação dos cabos telefónicos para a Nova Estação Telegrafo-Postal, desta cidade, cuja inauguração official será feita dentro de pouco tempo.

Foot-Ball—Realiza-se hoje pelas 15,30 horas, no campo de Jogos do Tavira Ginásio Club, um encontro de Futebol entre as duas equipas locais União Foot-Ball Tavira e Foot-Ball Club do Porto e Tavira.

União Nacional — A Commissão Concelhia telegrafou a Sua Ex.ª o Ministro das Obras Publicas, agradecendo o início dos trabalhos para a instalação da Central Telefónica, bem como pela continuação dos trabalhos de construção da estrada de Cachôpo.

## Santa Casa da Misericórdia de Tavira

Donativos recebidos no 3.º trimestre de 1940:

A sr.ª D. Marcelina Lopes Seromenho, 5000; sr. Manuel Afonso, 7.500 quilos de batata doce; sr. Manuel Serra, 5000; Companhia Pescarias do Algarve, 4 quilos de peixe; sr.ª D. Mariana Gonçalves Raimundo, 20000; sr. Emidio Dias Uva, 20000; Commissão das Festas Desportivas, 800015; sr.ª D. Leonor de Mello Horta, 5 peças de roupa para recém-nascido; G. N. P., 1 perdis; sr. Antonio Pedro de Brito Aboim Vila Lobos, 50000; Anonimo, 90000; e sr.ª D. Bertolina Guerreiro, 25000.

## Teatro Popular

Passa hoje um grande filme nacional—*Varanda dos Rouxinóis*—que tem a par da maravilhosa realisação o apreciável desempenho de um elenco muito conhecido. Apenas Madalena Souto e Noé de Almeida são estreantes mas corresponderam inteiramente á expectativa.

Maria Matos, Dina Tereza, Oliveira Martins e o trio cómico António Silva, Costinha e Alegria emprestam ao filme todo o seu valor artistico, o que sem dúvida eleva a produção cinematográfica portuguesa.

Com tais elementos compôs Leitão de Barros uma obra de incontestáveis qualidades de agrado abrilhantada ainda pela excelente partitura musical de Frederico de Freitas.

Segunda-feira—Repete-se este programa, *Varanda dos Rouxinóis*, que tanto exito e popularidade conquistou.

Sexta-feira—Tem a nossa habitual Assisténcia ao Cinema uma produção francesa sob o titulo *Justiça Cigana* (Danubio Azul) cujo assunto se passa num campo de ciganos do pais da musica, das czardas e do amor.

Alfredo Rode, o realisador, colabora com a sua celebre orquestra Tzingara dando ao filme extraordinario encanto.

*Justiça Cigana*, que nos revela uma aventura impressionante, tem a primorosa interpretação de Madeleine Sologne, José Noguero e Jean Gallant.

## Assinal o «Povo Algarvio»

## Venda de prédios em TAVIRA

Sete moradias, um armazem e uma pequena horta tudo sito na rua de D. Ana, desta cidade.

Quem pretender pode dirigir-se ao seu proprietário, António Geraldo Dias, ou ao solicitador Carmo Peres.

## PORTUGAL e a amizade Japonesa

Num banquete que ofereceu aos representantes do nosso exército-afirmou o novo adido militar do Japão em Lisboa, coronel Seiji Maryo:

«Foram os portugueses os primeiros europeus que, vencendo a enorme distancia que os separava do Extremo-Oriente, primeiramente tomaram contacto com o Japão, a cujo facto, da máxima importância histórica, ficou o meu pais devendo o conhecimento das táticas militares do Ocidente. Por seu turno, se têm os portugueses consagrado ao estudo e aperfeçoamento da cultura japonesa, e bem assim de muitas e variadas coisas de origem nipónica.

«Tiveram, e têm ainda, os portugueses uma larga hegemonia no vastissimo território do Extremo-Oriente e na Oceania. A este propósito, devo confessar-vos, com o mais infinito prazer que tal circunstância é para nós, japoneses, motivo de grande satisfação e orgulho: termos, como vizinhos, essa pleiade de portugueses que por aquelas longinquas paragens se acham dispersos a atestar, nobremente, o valor de uma raça de ousados navegadores que foi, em todos os tempos, heróica e valente.»

De Mendes Pinto e Zeimoto a Wenceslau de Moraes—os portugueses sempre viram no Dai Nipon um povo amigo e um grande povo.

E os japoneses sabem-no. Ainda não há muito que um diplomata norueguês, o sr. Finn Koren, dizia serem os portugueses «os únicos europeus que o poderoso Japão considera amigos». Que isto é assim—atesta-o, de resto, o comovedor monumento que se ergue na ilha de Tanegashima, o padrão que os nipões levantaram em memória e honra dos primeiros portugueses que lá chegaram.

## Secção Charadística

O «Povo Algarvio» vai dentro em breve iniciar uma Secção Charadística convidando para isso, desde já, todas as pessoas que nela queiram colaborar o obséquo de se nos dirigirem.

COMARCA DE TAVIRA

## ANUNCIO

2.ª PUBLICAÇÃO

Faço saber que por este Juizo e terceira secção da Secretaria Judicial, correm éditos de vinte dias a contar da segunda publicação deste anúncio, citando os credores desconhecidos para no praso de dez dias posteriores aos dos éditos virem deduzir os seus direitos nos autos de acção com processo sumário que em execução de sentença Joaquim Nobre Costa Teixeira, casado, professor official, residente no sitio do Pinheiro, freguesia da Luz, desta comarca move contra Manuel José Diogo Neto, comerciante e sua mulher Maria da Conceição, proprietários, residentes no sitio do Arroio, também da freguesia da Luz, desta comarca. Tavira, 9 de Outubro de 1940.

O Chefe da 3.ª secção,

José Mateus Mendes

Verifiquei a exactidão

O Juiz de Direito,

J. de Deus Pereira

## VENDE-SE

Um aparelho de T. S. F. em bom estado para baterias, corrente continua e alterna.

Nesta Redacção se informa.

## Retalhos e Arabescos

### A ilha misteriosa

Parece quasi impossivel que exista proximo dum grande continente, uma ilha quasi desconhecida, habitada apenas por indios selvagens que não deixam desembarcar quaisquer viajantes mais ousados. No entanto essa ilha «quasi» que existe. E diremos «quasi» porque apenas sabemos que existia em 1928. Pode ser que a civilização já tenha lá entrado...

Trata-se da ilha de Tiburón, situada no golfo da Califórnia e separada do México pelo estreito chamado «Caminho do inferno». Os indios, seus habitantes, afugentam ou matam com setas todos os que pretendem desembarcar nos seus dominios. Excepcionalmente, conseguiu desembarcar lá uma expedição armada, mas dela nunca mais houve noticias.

Diz-se que naquela ilha existem grandes jazigos de minério de que se extrai o rádio. Foi para procurar esse minério que o professor Willies organizou em 1904 uma expedição que se dirigiu a essa ilha e da qual também nunca mais se soube qualquer coisa.

### A caça ás serpentes

Desde que a moda manda utilizar em calçado, e até no vestuário, pele de serpente e de lagarto, a cça aos répteis assumiu um grande desenvolvimento nas terras dos zulús. Grandes pacotes dessas peles são exportados para a Europa e América, não tendo mãos a medir os caçadores sempre cheios de encomendas. Dantes as peles de serpente vinham principalmente da América do sul e das Índias. Mas parece que os grandes répteis das selvas brasileiras comecem a rarear; por outro lado o governo indio proibe a exportação dos lagartos e das serpentes porque destroem os roedores que propagam a peste.

No país dos zulús as serpentes aparecem nas plantações de asucar e empregam-se indigenas na sua caça. É preciso, primeiro, descobrir a toca da serpente; quando esta aparece, lança-se uma corda com um nó corredio na extremidade. Fica apanhada pela cabeça ou cauda; mas, como algumas espécies de serpentes possuem uma força colossal, é preciso ás vezes empregar uma junta de bois para consaguir puxar o animal para fora de sua toca.

### Um temível insecto

Felizmente que não aparece na europa um temível insecto, originário da américa do sul. É uma espécie de percevejo gigante, aquático, medindo um decimetro de comprimento. É um insecto venenoso cuja saliva é tão perigosa, que basta só uma das suas mordeduras para matar um peixe de pequena corpulência. Além dos peixes que devora inteiros, com excepção da pele que não aprecia, alimenta-se de peixes grandes.

O veneno que destila parece formar-se numa glandula da cabeça e por meio da saliva introduz-se na ferida.

Esta espécie cria-se maravilhosamente nos aquários onde, alimentada de carne, prospera o mais possivel.

### A RIR

—Vem jantar hoje comigo!  
—Com todo o gosto.  
—Quero que oças minha filha mais nova tocar piano.  
—Oh! que contrariedade! tinha-me esquecido que já estava convidado por outro amigo. Fica para outro dia, sim?..  
—Mas, que arrelia! Tenho imensa pena de que já estejas comprometido. Agora, a verdade é que eu não tenho nenhuma filha mais nova, nem piano!

Assinal o «Povo Algarvio»

## Noticias Pessoais

Aniversários

Fazem anos:

Hoje—D. Maria Helena de Amorim Ribeiro.

Em 28—As sr.<sup>as</sup> D. Maria da Encarnação Viegas Mansinho Ramos, D. Mariana Firmina Cabrinha e D. Eulalia do Carmo Alves Leandro e os srs. Fernando Baptista Lopes e José Sebastião Ribeiro Pereira.

Em 30—D. Carolina Maria do Araujo Dias e o sr. José Gonçalo.

Em 31—Menina Maria Suzel Quintina e o sr. João Braz de Campos.

Em 1 Novembro—Os srs. Joaquim Augusto dos Santos e Eduardo dos Santos Ramos.

Em 2—D. Justina Rosa, o sr. Joaquim Dias e o menino Raul Estevam Lopes da Cruz.

### Partidas e Chegadas

Encontra-se entre nós o nosso prezado assinante sr. Casimiro Victor Cardeira, viajante da acreditada Firma Pedroso Ferreira e Castro, com séde no Porto.

—A fim de continuar os seus estudos partiu para Lisboa, o nosso prezado amigo sr. Dr. Eduardo dos Reis Viegas Mansinho.

—Partiu para a capital o nosso prezado amigo sr. Dr. Rogerio Ladislau Pires Peres.

—Acompanhado de sua esposa partiu para Castelo Branco, o nosso prezado conterrâneo e assinante sr. Dr. João do Nascimento Mansinho, Professor do Liceu daquela cidade.

—Acompanhado de sua esposa partiu para a capital o nosso assinante sr. José Antonio da Trindade, abastado proprietario.

—Partiu para Evora, o nosso prezado conterrâneo e assinante sr. capitão Victorino Rodrigues Corvo.

—Depois duma cura de aguas em Cachopo, retirou para a sua casa da capital, acompanhado de sua esposa e filha o sr. Comandante Macedo e Brito, que gentilmente, nos veio pessoalmente apresentar os seus cumprimentos de despedida.

—A fim de prosseguir os seus estudos partiu para Lisboa, o nosso prezado assinante sr. Carlos Pacheco Pinto, aluno da Faculdade de Ciências.

—Em negocio partiu para a capital o conceituado comerciante da nossa praça sr. Manuel Pedro Cabrita.

## Dr. Morais Simão

CLÍNICA GERAL

Cirurgia, Partos e Dentes

Consultas das 15 às 18 horas

Rua da Liberdade

TAVIRA

## VENDE-SE EM TAVIRA

Grande armazem, com agua, quintal e dependencias, proprio para celeiro, deposito de fructos ou madeiras ou qualquer estabelecimento fabril.

Informa e recebe propostas o Snr. Carlos Rodrigues Mil Homens na mesma cidade.

## Julio Sancho

Médico Radiologista

Radiodiagnóstico - Electroterapia

CONSULTÓRIO:

R. de Santo António, 32, 1.<sup>o</sup>  
Tel. 228 — FARO

Mande executar os vossos impressos na TIPOGRAFIA SOCORRO  
Telef: 59—Vila Real de Santo Antonio

## Vende-se uma CASA

No Alto de S. Braz, rende 8 a 10 %, tem 7 divisões no 1.<sup>o</sup> andar, grande armazem, quintal, porcilga, palheiros, cavalariça e arrecadação espaçosa para carros.

Informa João Viegas Betato Horta do Carmo—TAVIRA.

## Página Desportiva Pela Província

por Joaquim da Silva Marto

### A propósito de arbitragens

#### CONSELHOS E COMENTÁRIOS

Ninguém ignora que o árbitro é, dentro do terreno de jogo, o juiz supremo.

No dia em que dirigentes e muito especialmente jogadores e público se compenetrarem que o juiz de campo é a lei, cremos que a tarefa deste será bastante simplificada; mas para que essa transição seja um facto, será necessário muito trabalho; muita perseverança.

Se somos daqueles que não duvidam, nem por momentos, da honestidade do árbitro, também não deixamos de concordar que os resultados de alguns jogos são falseados devido ás más arbitragens.

É justamente sobre as más arbitragens que resolvemos apresentar «alguns conselhos» áqueles que dentro dos rectângulos desempenham a ingrata missão de juizes de campo.

Partindo do princípio que todo o árbitro já prestou as suas provas técnicas e portanto é conhecedor a fundo das leis, resta-nos somente tratar do assunto no campo pratico:

1.<sup>o</sup>—Boa visão e acompanhamento de jogo.

2.<sup>o</sup>—Rápido julgamento das faltas.

Para o primeiro caso torna-se imprescindível a boa colocação no terreno.

No sistema usado em Lisboa, isto é, em diagonal, desde que os fiscaes de linha sejam bons auxiliares, muito raramente poderá passar sem punição uma falta.

Para o bom resultado deste caso torna-se indispensável a prática de ginástica, modalidade que a maioria dos nossos árbitros descarta, resultando daí, o serem a meio da partida, vencidos pelo cansaço, não podendo portanto acompanhar o jogo convenientemente.

Cabe aqui exprimirmos opinião, segundo o nosso critério, que tam desprezado é por alguns árbitros o não entretenimento da vista, seguindo a trajectória da bola, pois que muitas têm lugar em locais distantes do sitio onde a bola se encontra.

Para o segundo caso, já que a lei entrega ao árbitro o julgar ou não a falta intencional, cremos que, praticando o primeiro caso com perfeição, nunca a consciéncia do juiz de campo pode ser traída por uma má visão.

Deixámos o propositadamente para o final uma das qualidades que reputamos indispensável e que todo o árbitro deve ter em boa dose: a calma:

Reside neste predicado uma das mais fortes condições para se ser um bom árbitro.

Não se preocupar, nem com o ambiente nem com a responsabilidade do encontro.

Praticando os dois casos atrás mencionados, integrado numa perfeita calma, pode o árbitro, depois de dar o jogo por terminado, sair com a satisfação de ter bem cumprido o seu dever.

### Campeonato do Algarve

Em Olhão

Disputou-se ontem a 2.<sup>a</sup> jornada do Campeonato do Algarve. Nesta vila defrontaram-se os teams do Sporting Clube Olhanense e do Sport Lisboa e Faro.

O jogo disputado até aos 12.<sup>os</sup> finais com certo afan mostrou a superioridade técnica dos rubros-negros. O Olhanense apresenta nesta época elemento que talvez venham a ser esperanza no futebol português, principalmente Lima que mostra aquella vivacidade e esforço na linha dianteira.

O Lisboa e Faro luta com falta de defesa e halfs, por isso se viu no jogo com o Farense que

foi certamente a origem da derrota.

Na falta do árbitro marcado pela A. F. F. dirigiu o encontro o popular sr. Manuel Marcelino.

O jogo iniciou-se ás 15, 30 horas e decorridos 3 minutos Mendes aproveitou uma indecisão de Abrão conseguiu o 1.<sup>o</sup> e único ponto dos encarnados.

Aos 10 minutos Grazina choca com Santiago, sendo o jogador olhanense obrigado a abandonar o campo, maguado, voltando pouco depois.

Aos 40 minutos, Lima empatou e assim termina a 1.<sup>a</sup> parte do encontro com 1 a 1.

Iniciada a 2.<sup>a</sup> fase do encontro Grazina aos 32 minutos eleva o score para 2 a 1.

Pouco depois Batista faz o 3.<sup>o</sup> ponto e precisamente no último minuto Lima faz o 4.<sup>o</sup> ponto, terminando o encontro por 4 a 1.

O Olhanense dominou em ambas as partes embora as águias farenenses tivessem mostrado rélica. O resultado traduz o decorreu do encontro.

Arbitragem facilima, correcta e imparcial.

Em Faro não se disputou o encontro Farense-Luzitano, em virtude de se ter realizado a feira de Santa Iria, devendo realizar-se no próximo domingo o citado encontro.

NOTA—No próximo número uma entrevista com Joe Louis, campeão do mundo de tódas as categorias, em box.

Tódas as semanas «Povo Algarvio» publicará novidades desportivas em sua página desportiva.

Marto

## Seguros

Quereis efectuar o seguro dos vossos prédios?

Quereis segurar as vossas criadas ou o pessoal que vos presta serviços?

Quereis segurar-vos a vós próprios contra qualquer acidente?

Quereis fazer o seguro de Responsabilidade Civil do vosso automóvel?

Procurai o Agente

Francisco Raimundo Padinha

Rua do Poço do Bispo, 10

TAVIRA

## Professor

Leciona alunos para os exames de Admissão aos Liceus e Instrucção Primária. Nesta Redacção se informa.

### Concelção de Tavira

**Desastre**—No dia 21 do corrente pelas 11 horas quando se dirigia a Vila Real de Santo Antonio, com uma tonelada de pedra no seu carro, o carreiro José Maria de Santa Margarida, caiu do mesmo, ficando servindo de calço a uma roda. Devido ao estado melindroso em que ficou foi conduzido num automóvel ao hospital de Tavira onde ficou internado.

**Casamento**—Realizou-se no dia 19 do corrente o casamento do nosso muito particular amigo sr. Valentim da Silva Fernandes, com a sr.<sup>a</sup> D. Gertrudes da Conceição.

Apadrinharam os noivos os srs. Dr. Ceinando d'Oliveira Rosa e sua mãe, e sr. José Maria Vizeto Guerreiro e D. Julieta de Sousa Romão.

Aos noivos os nossos parabens.

**Falecimento**—Faleceu no hospital de Faro, vindo em auto-funebre no dia 17 para esta localidade o sr. José de Freitas Baldade, pai do nosso amigo sr. José Beldade.

Apezar do dia chuvoso o funeral foi muito concorrido.

**Partidas e chegadas**—Acompanhado de sua esposa, netas e filha partiu para Lisboa, depois de passar algum tempo junto de nós o nosso assinante sr. José Magro inspector dos C. Telegrafos aposentado.

—Partiram também para Lisboa os nossos assinantes srs. José Pedro e João Pedro, 2.<sup>o</sup> Tenente da armada.—C.

### Luz de Tavira

Faleceu no dia 18 do corrente, donde era natural, o sr. Antonio Martins Palmeira, com 56 anos, sendo o seu funeral muito concorrido.

Foram organizados os seguintes turnos:

1.<sup>o</sup>—Antonio Dias Nobre, José Henrique Cavaco, Joaquim de Souza Sobrado, José Bernardo Pires, Manuel Estevam Junior e Manuel Lourenço.

2.<sup>o</sup>—Suas sobrinhas D. Maria de Assunção Freitas Teixeira, D. Maria Cácia da Luz Palmeira, D. Maria Edite Palmeira, D. Maria Isaura Palmeira, D. Maria Alexandrina Palmeira Lindo e D. Maria Elvira Palmeira Candeias.

3.<sup>o</sup>—José Correia Pacheco Dourado, Antonio Lopes do Brito, Antonio Mendonça Lindo, Joaquim Gaspar Gonçalves, Joaquim Patarata e Antonio João Fialho.

4.<sup>o</sup>—Seus sobrinhos, Manuel Martins Palmeira, José Martins Palmeira, Francisco Luiz Palmeira, José Antonio Palmeira, José Gil Madeira Lindo e José Gregório.

5.<sup>o</sup>—pelos seus irmãos e cunhados. O Finado deixa viuva a sr.<sup>a</sup> D. Virginia da Conceição Correia Palmeira, era pai do sr. Sebastião Martins Palmeira, Presidente da Junta de Freguesia, e da sr.<sup>a</sup> D. Almerinda Correia Palmeira Neto, e sogro de Amandio Chagas Neto.

No funeral fêz-se representar pelo seu Presidente a C. C. da U. N. Entre outros vimos os srs. José Viegas Mansinho, José Antonio de Jesus, José Amandio Palermo de Mendonça e Jaime de Brito Neto, etc.

A família enlutada o «Povo Algarvio» envia sentidas condolências.—C.

## Vendem-se

2 courelas com diverso arvoredo, no sitio de Sinagoga, que fazem parte da propriedade denominada «Cavacas».

Quem pretender dirija-se a Marcelino Galhardo—Tavira.

## Guarda - livros

ou ajudante com conhecimentos de escrita industrial, dactilografia e correspondência.

Responder para Guarda-livros, «Povo Algarvio»—Tavira—indicando habilitações, casas onde teem trabalhado e ordenado que pretende.

## A's Damas Tavirenses

Nos estabelecimentos da Firma JOAQUIM DOS SANTOS, situados na Rua da Liberdade 14 e 16 e Rua José Pires Padinha, 36 e 36-A, encontra-se em exposição uma linda colecção de «IMPERMEAVEIS» para senhoras e crianças bem como um excelente sortido de cortes de casacos para senhoras.

Recomenda-se uma visita a estes estabelecimentos

## Receptores de T. S. F.

MODELOS DE 1941

Vende aos mais económicos preços

Desde **550\$00** a pronto  
e **600\$00** em 6 prestações

Aparelhos de 5 lampadas e de ótima sonoridade.

**Francisco Padinha Raimundo**

Rua do Pôço do Bispo, 10—TAVIRA

## CASA CABRITA

DE

**Manuel Pedro Cabrita Junior**

ESTA CASA APRESENTA

**A mais linda colecção de camisas ADÃO**

E OUTRAS MARCAS

:- Gravatas, Piugas e Cintos para Homem :-

**Admiravel sortido de Meias de Sêda e Escócia**

para SENHORAS

**Stoks de Sombrinhas de Sêda e Algodão**

**Grande novidade em tecidos para Senhora**

PRÓPRIOS DA ESTAÇÃO

**Riscados, Panos e Cotins**

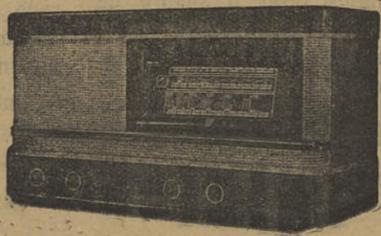
Além destes artigos tem outros em boas condições.

Esta casa é uma das que melhor  
serve e mais barato vende.

Que belo aparelho  
« PHILIPS »

À VENDA

no Cunha & Dias, Lda.  
TAVIRA



Se é económico prefira um aparelho Philips!

Um PHILIPS faz a alegria dum lar!...

## MADEIRA

## Atenção!!!...

de nove noqueiras  
grandes, mostra e ven-  
de: José Martins Pon-  
tes Júnior—PADERNE  
—Algarve.

Trabalhos Tipográficos  
e Carimbos de Borra-  
cha com perfeição e  
rapidez, só na

TIPOGRAFIA SOCORRO

FABRICA DE CARIMBOS

VILA REAL DE SANTO ANTONIO

**Secretária**

Compra-se uma em 2.ª mão.  
Nesta Redacção se informa.

# COLÉGIO FARENSE

Directora—**Maria José Cavaco Tavares**—Telefone 290

**ENSINO PRIMÁRIO e SECUNDÁRIO para ambos os sexos**

(1.º e 2.º CICLOS) de harmonia com as leis em vigor

**AULAS PRÁTICAS em LABORATÓRIOS de FÍSICA e QUÍMICA**

enriquecidos com os mais modernos aparelhos

**CURSOS DE LÍNGUAS**

sob a direcção de professores especializados

**ADMISSÃO AOS LICEUS**

**O mais antigo Colégio da cidade,** que sempre tem consegui-  
do excelentes resultados.

**GINÁSTICA PIANO LAVORES**

EDIFÍCIO AMPLO E HIGIÉNICO

**Abertura a 1 de Outubro**

**Está aberta a Inscrição**

LARGO DE S. PEDRO, 12 — **FARO**

## Vendem-se

Um prédio na Rua dos Tor-  
neiros, com os n.ºs 19 a 25, de  
polícia, com mais 2 portas com  
os n.ºs 15 e 17 para a Traves-  
sa Jacques Pessoa constando de  
rés-do-chão, próprio para loja,  
1.º andar, com 8 divisões, 2 va-  
randas, pequeno quintal e dois  
poços.

Um prédio na Rua Almiran-  
te Cândido dos Reis, com o n.º  
183, com mais duas frentes pa-  
ra a Rua e Travessa das Figuei-  
ras, com os n.ºs 1, de polícia,  
constando de 7 divisões, quin-  
tal e poço.

Um prédio na Rua do Salto,  
n.º 18 de polícia, com 5 divi-  
sões, quintal, pia para lavar  
roupa, esgôto e água.

Dão-se mais esclarecimentos  
na Sapataria Triunfo de José  
António de Jesus—TAVIRA.

## Vende-se

A Fazenda Cara de Páu  
no sitio do Val Carangueijo.

Quem pretender dirija-se a  
Maria Maldonado Centeno  
Rua Cândido dos Reis, n.º 4  
—TAVIRA.

## Carlos Silva

Cirurgia-Dentária

Doenças da Bôca e dos Dentes

Dentes artificiais em to-  
dos os Sistemas.

Consultas tôdas as terças-feiras  
em Tavira no Monte-Pio Artístico

Consultas em Faro das 10  
horas ás 18, Rua Yvens N.º  
87-1.º—Telefone, 182.

Retomou a sua Clínica em  
Tavira no dia 17 do corrente.

Assine o "Povo Algarvio"

## Fontinha da Atalaia

Balneário = TAVIRA

REUMATISMOS—DOENÇAS DE PELE

Aberto desde 1 de Julho a 31 de Outubro

Diariamente, abre ás 7,30 e princi-  
pia a fornecer Banhos ás 8 horas.

A consulta médica realiza-se no Hospital  
do Espirito Santo (Santa Casa da Misericór-  
dia) das 9 ás 10 horas, exceptuando aos do-  
mingos.

## Gabardines e Sobretudos

Ao alcance de todas as bolsas

das acreditadas marcas «MILORD» e «DAVID» execu-  
tada sem magnificos e lindos padrões à escolha do cliente.

**a MILORD**

vende-se a pronto pagamento, a prestações se-  
manais com ou sem bónus.

**a DAVID**

vende-se a pronto pagamento e em 5 prestações mensais

**Ultima novidade!**

A maneira mais económica de se obter uma linda gabardine ou sobretudo.

O verdadeiro sucesso de 1940

À VENDA NA

## Tavirense

de JOAQUIM DOS SANTOS

Rua da Liberdade, 14 e 16 e

Rua José Pires Padinha, 36 e 36-A

TAVIRA